

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:
 Egész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.
 Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
 Telefonszám: 34.
 Megjelenik minden vasárnap.

A községi legelők ügyében

valami rendet és valami méltányosabb rendszert kellene már teremteni. Ime egy példa: Bágy községben 3 hold után szabad kihajtani egy pár marhát. Ezért, vagyis párjáért, 300 lej takszát kell, hogy fizessen a tulajdonos. Akinek azonban nincs 3 holdja, tehát a szegényebb, kisebb gazdának 600 lejt kell fizetnie egy pár marha után. Miért van szükség ezekre a magas takszákra? Azért, mert ezekből fedeződik a legelőtársulat, vagy a jegeltetési rendszert költségvetése. De mi szükség van olyan drága költségvetésekre? Le kellene szállítani a kiadási tételeket, egyszerűbb költségelírányzatot kellene felállítani, mert különben teljesen tönkre mennek a gazdák. Ma nem lehet és nem volna szabad betonvályukat, betonátteraszokat s egyéb drága beruházásokat tervezni, költséges kiszállásokkal, drága üzemtervekkel és egyéb, végre nem hajtható tervezetéseket költségeivel terhelni a leszegényedett gazdátársadalmat, mert mindezeket nem bírja el. Az óriási adók, pótdadók, utadók s egyéb közszolgáltatások miatt máris nem egy község birtokossága határozta el, vagy legalább is gondolkodik azon, hogy lemond minden birtokossági vagyontól, mert az már nem haszonnal, hanem kárral jár. A falvakon nagy az elkeseredés, mert a gazdák érzik a végpusztulás óráját. Ebben az utolsó órában hívjuk fel a hatóságok figyelmét: gondolkozzanak a gazdák sorsán!

Büntetik a székelyeket.

Több korondi gazda állott vádlottként a járásbíró előtt az elmúlt kedden. Az volt ellenük a vád, hogy az állami ut mellé szabálytalanul építkeztek, vagyis, hogy nem tartották be a kellő távolságot. A járásbíró sulyos pénzbüntetésre ítélte a gazdákat, de ezenfelül arra is kötelezte őket, hogy felépített házaikat bontsák le. Ennek a rendkívül szigorú ítéletnek valami félreértés, vagy a helyzet nem ismerése lehet az alapja. A kérdéses utszakasz azelőtt megyei ut volt és pedig a megye kisajátítás útján szerezte azt meg. A kisajátítási szerződésben ki van kötve, hogy az utvonali középsugara és a házak között 6 méter távolságnak kell lennie. Ennél nagyobb távolságot tehát az állam sem követelhet, mert a megye, mint jogelőd által kötött szerződés köti az államot is. De figyelembe kellett volna venni azt is, hogy az építetők a rendes hatósági engedély alapján építkeztek, tehát jóhiszeműek voltak s ha az utrendészeti hatóság és személyzet elnézte az építkezést, most jogi lehetetlenség arra kötelezni az építetőköt, hogy házaikat lebontsák. Általános társadalmi szempontból is teljesen elhibázottnak kell tekintenünk minden olyan hatósági intézkedést, amely a helyi hatóságok közegek szemelattára, szegény emberek által nagynehezen felépített lakóházak lebontását rendeli el, holott éppen az államnak kellene szigorúbban rászorítania az építkezésre azokat is, akik ezen köteletségüknek az agrár-törvény ellenére sem tesznek eleget.

Egyébként az elítélt gazdák felebeztek s reméljük, hogy a felsőbb hatóság nem fog hozzájárulni az új otthonok lerombolásához.

Felozlatták a lugosi városi tanácsot, mert a tanács néhány tagja lemondott. A felozlatást a kormányigazgatóság is helyben hagyta s elrendelte az új választást.

A választói listák kiegészítése.

Köztudomású, hogy városunkban az illetőségi-, vagy otthonlista s az ennek alapján készült választói lista is nagyon hiányosan és hibásan állított össze. Hagyján, hogy olyan emberek is fel vannak véve, akik soha életükben nem laktak városunkban (mint pl. Solomon Virgil, segesvári orvos), — de nem vették fel a listába a városi polgárság egy igen tekintélyes részét. A listából való kimaradás igen sok joghátránnyal és kellemetlenséggel járhat. A közelebről minden egyes állampolgár részére kiállítandó személyazonossági bizonyítványoknak is az otthonlista lesz az alapja, az igazoló okiratra pedig lépten-nyomon szükség lehet. Saját érdekében cselekszik tehát mindenki, ha a felvétel kérelmezésére nyitva álló időn belül, vagyis még ebben az évben, a listába való felvételét kéri a városházán. A kérelmet szóval is elő lehet terjeszteni, a városi hatóság köteles meghallgatni a jelentkezőket. Ha pedig nem akarna eleget tenni a kérelemnek, úgy írásbeli kérést kell benyújtani. Január hó folyamán közszemlére kell kitenni a városi hatóságnak a listát s ha a kiigazítás meg nem történt, a sérelem ellen felebbezést lehet beadni, amely felett a járásbíró határoz. A jelentkezés, vagy felebbezés nemcsak az otthonlistába, hanem a választói listába való felvételt is kell, hogy eredményezze. A felvétel a 21 éves kor betöltéséhez van kötve.

Izgatás a magyar papok ellen.

A »székelyföldinek« nevezett, de a székelység érdekeitől távolálló hetilap ismét izgat a magyar papok ellen, abból az alkalomból, hogy a fogarasi magyar párt az ottani református paptól választotta meg elnökének. Azt akarja elhitetni a néppel, hogy a magyar papnak nem szabad részt vennie a nemzeti küzdelemben, amit ravaszul »politikának« nevez. Nem vitázunk a kérdéses lappal, mert minden becsületes magyar ember meg van győződve arról, hogy papjának igenis kötelessége ma együtt harcolni a nemzettel a nemzeti jogok kivívásáért. A magyar pap hivatásához a multban is hozzátartozott ez a kötelesség s tudjuk a történelemből, hogy azt mindig híven teljesítették is és a nemzeti létért való küzdelemben ők jártak mindig legelől, nem pedig az aposztaták és a renegátok. A nép megvetését érdemelne meg az a pap — és minden más vezető is —, aki a mai nehéz időkben félreállana és kihuzná magát a küzdelemből.

Ismételjük, nem kell efelett vitázunk és nem is vitázunk. De figyelemztetjük a lap szerkesztőjét, hogy emlékező tehetsége ujabban gyöngülni kezdett. Mi azonban eszébe juttatjuk, hogy az ő egyik politikai pártjának, a román nemzeti parasztpártnak is egy pap a helybeli elnöke: Laslo esperes s a szerkesztő ur másik politikai pártjának, a magyar néppártjának is egy pap: Kecskeméti volt az elnöke, amikor ezzel kísérletezett a szerkesztő ur városunkban a magyar egység szétrobbantásán. Akkor bezzeg nem írta lapjában, hogy a papok ne politizáljanak.

Nagy Domokos megyebíró akar lenni.

A farkaslaki katolikus hívek a mult vasárnap tisztújító közgyűlésre gyűltek össze. A választás megkezdése előtt néhányan a titkos szavazás elrendelését kérték, Nagy Domokos azonban kifogásolta, hogy a titkos szavazást kéri ívet nem elegenden írták alá és fennhangon kiáltotta: szeretném látni, ki írja azt még alá? Erre Jakab Ákos nagy lelki nyugalommal az asztal elé lépett s az arra kített ívet aláírta. Ez a merészség úgy felbőszítette a mindenható bírót, hogy magáról megfeledkezve, nagy kiabálások között

felkapta az ívet az asztalról s azt összegyűrve a földre dobta. Erre olyan lármát és kiabálást lett, hogy az elnöklő plebános jónak látta, a további zavarások elkerülése végett, a gyűlést szétoszlatni. Nagy Domokos azonban szerette volna, ha a gyűlés együtt marad és nyílt szavazással választ s hangosan kiabált, hogy senki se távozzék el. A plebánosnak pedig azt mondta: plebános ur ne féljen, magának semmi bántódása nem lesz. A plebános csak ekkor dőbent meg igazán s azt kérdezte Nagy Domokostól: csak nem akar itt verekedést rendezni?

... Szomorú dolgok ezek. Az elkapatott hatalmaskodás megzavarja már az egyházi életet is. Ennek pedig nem szabad bekövetkeznie s a székely nép józanságára és istenféllemére appellálunk, hogy ennek bekövetkezését ne engedje meg. Itélje meg a farkaslaki nép maga, szabad-e valakinek, aki magát vezetőnek és népszerűnek tartja: szabad-e bármilyen választásnál is a titkos szavazást elleneznie? Hiszen aki a nép jogáért küzd, annak éppen azt kellene követelnie, hogy a nép minden választásnál és minden ügyben titkosan szavazhasson, mert csak így lehet elkerülni a bosszualást és a hatalmi üldöztetést, tehát csak így tud megnyilatkozni a nép igazi akarata. Akinek rendben van a szénája, az nem is fél a titkos szavazástól.

IPARTESTÜLETI ÜGYEK.

Országos kirakóvásárok: december hó 3-án Homoródszentpál, 6-án Balázsfalva, Eczel, Fogaras, Pálos, Torda, 8-án Apold, 10-én Csikszereda, Nyárádszereda, Uzon.

Az ipartestület legutóbbi előljárósági ülésén beható tanácskozás folyt a vidéki iparosság hozzánk történt csatlakozásáról, hogy a megszervezés még e hó folyamán végrehajtassék. E célból 2—2 tagu bizottság fog a nagyobb községekbe kiszállani, a többi szomszédos iparostestvérek pedig oda lesznek idejében meghíva, hogy közös tanácskozással tárgyalják meg a szükséges teendőket. A kiszállás napját és idejét minden községgel előre tudatni fogjuk, hogy gondoskodni tudjanak a szükséges teendőkről.

Most pedig folytatjuk a belépett iparosok neveit, Oklándon: id. Egyed Dániel, Antal Károly, Gáspár István, Dénes István, Benedek Domokos, Deák György, Falk Róbert, Ágoston Ferenc,

Moczás János, Sárközi Aladár, Máthé József, Sándor Jenő, ifj. Egyed Dániel, Sándor Albert, Homoródkarácsonfalván: Czoguj Domokos, Homoródujfalun: Kovács Gábor, Sós Dániel, Homoródomáson: Bara Sándor, Cseke Mihály, Fenő József, Szabó Árpád, Goldenfeld Jakab, Gothárd Pál, Nagy Lajos, Beke István, Jakabovics Sámuel, Lőrincz Mihály, Lőrincz Balázs, Farkas Ferenc, Szabó Lajos, Nagy Imre, Antal Izsák, Hermann Jenő, Barok Ferenc, Boér József, Nagy Ferenc, Vincze Sándor, Rigó Mihály. (A többi belépett névsorát folytatólag közöljük.)

Nem tudjuk eléggé hangsúlyozni, hogy a mesterek szigorúan tartásuk be a törvény által előírt munkaidőt, mert több oldalról történt megállapítás és feljelentés azt igazolja, hogy azt nem veszik elég komolyan, dacára annak, hogy ez magas pénzbírságot von maga után, sőt visszaesés esetén a hatóság az iparengedélyt is megvonhatja. Ezért hívja fel ismételt ipartestületünk az összes mestereket, hogy legyenek tekintettel a törvény által előírt munkaidőre, kerüljék annak áthágását, mert azt az előljárásság a maga részéről is ellenőrizni fogja.

Az ipartestület elnöksége.

A munkanélküliekért.

Közigazgatásunk vezetői látva az általános gazdasági válság következményei közt a vármegyeszerte mutatózó és fokozódó munkanélküliséget, — nagyon helyesen — szükségesnek látták a kenyér nélkül maradtak érdekét felkarolni. Ezért felhívással fordulnak Udvarhelyvármegye és Udvarhely város lakosságához, hogy tekintse emberbaráti kötelességének a munkanélküliek támogatását saját áldozatával is elősegíteni. Ecélből f. évi december 1-től 1931 március 31-ig a következő intézkedések érvényesek:

I. Udvarhelymegye bármely hatóságához intézett kérvény, vagy feljelentés 1 leus munkanélküli segélybéllyeggel látandó el. II. Ugyanezen bélyegek még felragasztandók színházjegyekre, fürdőjegyekre, mozijegyekre, minden látványossági előadás jegyére, munkakönyvre, cselédkönyvre, minden bizonyítványra, kivonatra, vagy másolatra. III. 5 leu segélybéllyeg ragasztandó idegen állampolgárok tartózkodási engedélyére, gyűlékezési engedélyek kérvényére. IV. Az első pontban általánosan említett kérvények közül a következő kérvényekre 20 leus bélyeg ragasztandó, utlevél iránti kérvény, idegen állampolgárok tartózkodást meghosszabbító kérése, »Dovada Specială« iránti kérvény, iparigazolvány iránti kérvény, fegyvertartási engedély iránti kérvény, vadászati és halászati engedély iránti kérvény, bicikli forgalmi engedély iránti kérvény. V. 100 leus bélyeg ragasztandó műkedvelői előadás vagy bálengedélyek kérvényére, tánciskola-engedélyek kérvényére, apa- vagy anyai állat iránti kérvények, autóforgalmi engedélyek kérvényére. VI. Kávéházakban és éttermekben minden fogyasztáshoz egy leu számítatik a munkanélküli javára. VII. Az első osztályú szállodákban személyenként 5 leu, míg a többi szállodákban napi 1 leu számítatik hozzá a szobák árához. VIII. Minden kereskedő és iparos az 50 leunál nagyobb számlához egy leut számít minden bevónél. — Az I—V és VII—VIII pontokban felsorolt esetekben alkalmazandó bélyegek minden hatóságnál megvehetőek, míg a VI. pontban felsorolt ügyekben szükséges

számolócédula a városban a polgármesteri hivatalban és az államrendőrségen, míg falvakban a szolgabírói hivatalban szerezhető be.

Végül a felhívás a munkanélküliekhez fordul, hogy nyilvántartásba való felvétel céljából jelentkezzenek, mert ez a nyilvántartás szolgálat alapjául annak, hogy a munkanélküliek elsősorban munkát, vagy szükség esetén: segílyt kaphassanak.

Rothermere lord legújabb nyilatkozata.

A budapesti Zsófia gyermekszanatórium küldöttsége tisztelgett a múlt hétfőn Londonban Rothermere lordnál, mint a szanatórium fővédnökénél. A lord az üdvözlő beszédre a következőket mondotta: »A magyar kérdéssel, mint az igazság kérdésével kezdtem foglalkozni. Az igaz ügy nemsokára úgy az én, mint fiam számára a szív ügye lett. Sikerült már meggyőznünk a világot arról, hogy a magyar népen oly igazságtalanság esett, amelyet orvosolni kell, amelynek orvoslása nélkül Közép-Európa államai nem juthatnak a nyugalom állapotába. A nemzeteknek ma hallatni kell maguk felől. Ha a magyarok nem tiltakoznak a rajtuk esett igazságtalanságok ellen, a világ azt fogja hinni, hogy belenyugodtak sorsukba. Nekem az a küldetésem — remélem, szabad küldetésnek neveznem nemcsak magam, hanem a fiam nevében is — hogy mindaddig, amíg Magyarországnak igazságot nem szolgáltatnak, olyan erővel, olyan gyakran és annyi helyen, ahogy csak lehet, hirdessük azt, hogy addig nem lesz tartós béke Európában, míg a Magyarországon esett sérelmeket nem orvosolják.«

Rádiót

mielőtt vesz, saját érdekében feltétlenül keressen fel üzletben, mert ama gépek, amelyeket

Csiszár Antal ur

konstruál, megnyugvást és boldogságot nyújtanak minden családban.

Egyben tudomására adom igen tisztelt vevőimnek, hogy akkumulátor-töltéssel és szakszerű rádió-javitással is foglalkozunk. Szíves pártfogásukat kéri:

Bacsics József
vaskereskedő, Odorheiu.

Szántimor szotyra.

Irta: Vajda Ferenc.

(Folytatás és vége.)

Kissné asszonyt a kórházban meleg szeretettel fogadták. Gondosan ápolták, akárcsak a többi beteget. A jó, ropogós, fehér cipő is kijárt mindennap, akárcsak a többi betegnek. Szomszédja, az öreg Kovácsné, ki már lábadozófényben volt, szüntelenül vigasztalta és imádkozott érte: Milyen jó, milyen irgalmas az Isten a szegények iránt. Gondjukat viseli, mint az égi madárnak. Nemcsak kenyeret ad, hanem betegségünkben gyógyít is. Gyógyírt adott a mi bűnös lelkünknek: mi Urunkban, a Jézus Krisztusban.

Isten szent kegyelmét Jézus hozta hozzánk. Hogyne zengne mindig róla csek szívünk, szánk? Oh, mi nagy dicsőség, Jézus a mi éltünk, Oh, csudálja föld s ég: Isten szenved értünk! (Magyar ének 1700-ból.)

A szenvedő asszony imádsága gyógyító balsam volt az ő beteg lelkének is. Nem is gondolta, hogy olyan jó dolga lesz a kórházban. Hanem azért a láza még folyton tartott.

— Ah, Ur Jézus, sóhajtott fel egyszer Kiss Tamásné, mi történhetett azzal a cipóval? Olyan kemény, mint a kő. Se megtörni, se késsel elvágni nem tudja.

Bizonyosan a betegség vette el erejét, gondolta magában. A párnája alá teszi, hátha reggelig megpuhul. Reggel nézi. Még keményebb volt. Nem tudott enni belőle. Elfogadta másnap is a cipót, de azzal is úgy járt, mint az előbbivel. Nem szólott senkinek, de lelkében szerfölött tépelődött. A betegség is gyötörte. Lázás álomba merült...

— Ez bizonyára Isten büntetése

HIREK.

November 29.

Státusgyűlése volt a múlt hét végén Kolozsváron az erdélyi róm. katolikusoknak. Több égető kérdés, fontos probléma került ezen a népes gyűlésen is megbeszélésre. Ezek között egyik legfontosabb a státus régebben is fennállott, *püspökjelölési* jogának felelevenítéséről szóló határozat, amelyet beható megvitatás után, nagy lelkeséggel fogadott el a gyűlés. Az iskolák számának csökkentése is alapos megbeszélésben részesült. E kérdésben Hinléder Fels Ákos dr. mondott nagyszerű, hatalmas beszédet, hangsúlyozva, hogy ha a megszüntetésekkel foglalkozni kell is, az csak külső kényszer hatása alatt történik, a megszüntetéseket azonban csak ideigleneseknek kell tekinteni, azokba bele nyugodni nem szabad. Foglalkozott a helybeli főgimnázium kérdésével, mely mellett hasonló szemlében Nagy Lajos dr., Pál István, Orbán János, Dobos Ferenc dr. szólaltak még fel. Végül a státusgyűlés az intézet további fenntartását határozta el. Amint tudjuk, természetesen, vannak e tekintetben pénzügyi nehézségek, azonban e nehézségek leküzdése érdekében megtörténik minden lehetséges.

A mezőgazdasági kamarai választások 1931 évi január 10-ikén lesznek, a földművelésügyi miniszter intézkedése szerint. Szavazati jogot ez alkalommal csak azok gyakorolhatnak, akiket a községekben megválasztottak a mezőgazdasági bizottságokba.

Halálozás. Kis Gergely pénzügyi ellenőr, városunkban, f. hó 22 én, 43 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Kiterjedt rokonság gyászolja.

Hatósági műtrágya. A műtrágyával való gazdálkodást helyeseljük s magunk is ajánlottuk az ajánljuk a gazdanépnek. Elitéljük azonban és visszaélésnek bélyegezzük azt az eljárást, hogy a hatósági közegek egyes községekre valóságos rákényszerítik a műtrágya megvételét, amelynek éppen az a legnagyobb hibája, hogy drága. Egyszerűen kiszállítatnak 5—6 mázsát a községbe s »elrendelik« a bírónak, hogy 3—4 ezer lej vételárát szedjenek be és fizessenek le. Figyelmezteljük a községeket, hogy az ilyen erőszakos »támogatást« és a törvénytelen rendelet teljesítését joguk van visszautasítani és megtagadni.

rajtam... Lett volna pénzem, miből megfizessem a cipő árát és én elrejtettem. Megcsaltam a jó Szántimort. Nem, nem... nem Szántimort csaltam meg, hanem a jó Istent. Egy szegénynek a szájából kivettem a cipőt és most az Isten veszi ki az én számból. Megfizetem... megfizetem. Így beszélt lázas álmában.

Mikor felébredt, Kiss Tamás állott ágya mellett.

— Hogy aludtál, édes feleségem, kérde gyöngéden az asszonytól, nem vagy-e éhes?

— Nem tudok enni abból a cipóból, kemény, mint a kő. Fizesse ki az árát jó Szántimornak. De fizesse ki a Kovácsné cipójának is az árát, mert ő olyan jó volt hozzám, vigasztalt, imádkozott érettem.

A Kiss Tamásné önző szíve megtört. Kibugyogt belőle a könyörülő szeretet áldást adó melege. Ez a melegség megpuhította a feje alatt levő kemény cipót. Mikor kivette, nem is volt már kemény. Ketté törté. Jóízűen evett belőle De előbb egy sóhaj lebent el ajkáról:

— Áldjad én lelkem az Urat. Imádkozott ő is.

Szántimor generális könyörülő szeretete, istenes, jó példaadása még nagyon sok kemény szívet meglágyított. A tehetősebb emberek, de különösen a nemesek, sok gabonát küldöttek a pestises betegek részére. Ugron János Ábránfalváról egy hat ökrös, vasas, lajtorjás szekéren annyi búzát küldött, amennyi csak ráfért.

Igy aztán a Szántimor szotyrából a cipó, mint a sareptai özvegy asszony korszájából az olaj: soha el nem fogyott, míg a pestis tartott. Szántimor generális így írta fel nevét Udvarhely város történetében.

„Kisebbségek védelme.“ Dr. Baglogh Arthur szenátorunk világhírű könyve: *A kisebbségek védelme* népies alakban is megjelent a »Magyar Népkönyvtárának kiadásában. A 96 oldal terjedelmű könyv 20 lejtért kapható nyomdánk Kossuth-utcai üzletében.

Társadalomtudományi előadások. Folyó hó 30-án, az Adventnek mostani vasárnapján délután 5 órakor kezd meg társadalomtudományi előadásainak sorozatát Papp Dénes, a főgimnáziumnak nagy utazásokat tett és sok tapasztalatot szerzett fiatal tanára, a róm. kath. főgimnázium várótermében a népszövetség férfi tagjai és csoportvezetői részére. Ezek az előadások annyira szükségessé, mint a mindennapi kenyér. Ha meg akarjuk ismerni korunkat — mondja egy érsek —, bele kell mélyedni a szociális kérdésbe. Aki ezt megéri, az érti meg korunkat, aki nem érti meg, annak a jelen és jövő talány. Ugyanezt a gondolat fejezi ki egy híres protestáns lelkész, aki munkáját a következő jelszóval látta el: Aki a szociális kérdést meg akarja érteni, az tartsa maga előtt jobb kéz felől a nemzetgazdaságról szóló műveket, balkez felől pedig a tudományos szociálmusz iratait, maga előtt pedig tartsa nyitva az Evangéliumot. Ezek a megállapítások már előre jelzik a nagy jelentőségét ezeknek az előadásoknak, amelyek mindenikét megbeszélés is fogja követni. A népszövetség elnöksége minden tagot szeretettel kér az előadásokon való megjelenésre. Természetesen, nem tagok is résztvehetnek ezeken a konferenciákon. Áldozunk egy fél órát vasárnapjainkból korunk nagy kérdéseinek a megismerésére!

Uj vegyészdoktor. Göllner Jenőt, aki egyetemi tanulmányait az olaszországi Torinóban végezte, folyó hó 25-ikén felavatták, dicsérettel, az iparvegyészet doktorává.

Nyilvános köszönet. Mindazok, akik elhunyt drága, jó édesanyám elvesztése fölötti mélységes bánatunkban bármely uton nyilvánított részvétükkel enyhíteni igyekeztek fájdalmunkat, fogadják érte ezuton is halás köszönetünket. *Örv. udvarhelyi Péter Józsefné és családja.*

x Női kalap-alakítást, lámpaernyő-készítést, előnyomtatást, montirozást a legolcsóbban vállal: Bokor Györgyné Str. Printul Mircea 2 sz. (volt Petőfi-utca).

A Kérők nagyszerű előadása. A helybeli Oltáregyletnek Kisfaludy Károly halála 100 éves fordulójával kapcsolatos előadása kifogástalan szép teljesítmény volt, amely minden kis részletében a gondos előkészítés, ügy-szeretet és hozzáértés markáns jegyeit viselte magán. Korhűség, avatott rendezés, szereplői ügyesség tette elejétől végig vonzóvá és érdekessé az egész előadást, amelynek szereplői sorában előljárt Lakatos Mancsi, Mordán Mariska, Csató Irénke, — elevenségük, humoruk, kedvességük hatása alól a közönség nem tudott szabadulni. A férfiak közül Szabó Gábor, Gál Imre, Veres Béla, Petkes Ferenc szinpad rutinnal, gondos alakításaikkal méltán vetekedtek velük a sikerért, amelyből kisebb szerepekben részt érdemeltek: Foris Ferenc, Ferencz Árpád, Balázs Ferenc, Torday Sándor és Gergely Lajos is. Az egész előadást összefogó, biztos rendezés Forró Gézanét dicséri, kinek Szabó Endréné hűségesen segédkezett. Az előadást ma, szombaton fél 9 órakor megismétlik.

A Polgári Önképző-Egylet temetkezési pénztára értesíti tagjait, hogy Asztalos Dánielné elhalálozott tag után a befizetések f. hó 30-án d. e. 10—12 és d. u. 4—5 óráig lesznek az egylet helyiségében.

Aca de Barbu énekestőlye. December 2-án, kedden este 9 órai kezdettel a róm. kath. főgimn. tornateremben újból viszont fogja hallani Udvarhely műértő közönsége Aca de Barbut, aki évekkal ezelőtt ismételt szerepelt itt önálló koncert keretében. Azóta élénk emlékezetünkben van ez a csodálatos hangú művész, aki valóság-gal elbűvölte tisztán csengő drámai hangjával, magas technikai tudásával közönségünket. Aca de Barbu most jött haza az olaszországi tanulmányutjáról és valóban kedvező alkalom nekünk, hogy ezt a művészt, akit Berlin, Páris, Bécs műértő kritikusa, s a világapok a legteljesebb elismeréssel fogadtak, újra meghallgathatjuk. Műsora itt is a leghíresebb operákból van összeállítva, mint pl. Tosca, Állarcosbál, Tannhäuser, műdalokat pedig Brahms-tól és Strausstól fog előadni. Tekintve, hogy a helyárak 80 és 60 lejben vannak megállapítva, biztosan szép ház fog gyönyörködni Aca de Barbu csodás művészetében.

x Kényelmes, modern új lakásmat elcserélném, eladnám, esetleg kiadnám. Cim a kiadóhivatalban.

uram. Meneküljön maga és gyorsan másszon fel ama fára.

A generális sem volt rest. Azonnal az előtte levő ágas-bogas fán termett. A medve mind jobban közeledett. A generális már látta is a fáról amint egy nyílason áthaladt. Még jobban megjéjt.

— Ugron uram, ez a fa mozog; mit csináljak?

Ugron nem tudta, mérgeledjék-e vagy nevéssen. Hidegvérét mégis megörizte és felszólt a generálisnak:

— Nem mozog a fa, kegyelmes uram, csak fogja meg jól.

A generális szoritotta az ágakat, de közben úgy reszketett, hogy a fágak is mozogtak és a foga is koccogott belé. De nem sokáig, mert alig szólotta ki, hogy »mozog«: az Ugron puskája eldőrdült... a medve nagyot bödült, a generális pedig a nagy ijedségtől a földre pottyangt.

Ugron nem árulta el a generális vitézségét, de mégis kitudódott. Ennek dacára mégis sokszor mulatott a vármegyei urakkal. Tréfálkoztak is vele, de nem sokat csinált az egész medvevadászathól. Humorosan fogta fel a dolgot és ő maga mondogatta:

— Ha engemet lőtt volna meg Ugron uram, nem estem volna nagyobb, mint amekkorát estem, mikor a medvét meglőtte.

Igaz, hogy többet nem ment medvevadászatra. Neki nem a medvék halála szerzett gyönyörűséget, hanem a pestises betegek élete. A csodás erő, mi a betegeket megtartotta és éltette: a könyörülő szeretet volt. Ma is ez a csodás, isteni erő lágyítja meg a kőkemény sziveket, tölti meg az üres Szántimor-szotyrokot, táplálja a szegényeket és élteti a betegeket.

Rendkívül olcsón

árusítom a raktáron levő összes kész ruhákat, kabátokat, esőköpenyeket, rőfös-, kötött-, szövött- és rövidárukat, paplanokat, esőernyőket, szőnyegresztliket, valódi bőrirdikülőket. **LÖBL R.** Str. Pr. Elisabeta (volt Bethlen-utca.)

Előadás az apácázárdában. A helybeli apácázárda növendékeivel — a zárda javára — folyó hó 30-án, vasárnap d. u. 6 órai kezdettel, sorsolással egybekötött előadást rendez. Szinrekerül: »A párizsi baba« című bohózat, »A tót-táncmester« c. monológ, »Az elvárásolt királykisasszony« és »Zsuzsa« című bohózatok. Az előadások végén sorsolás. A nagyérdemű közönség nemes pártfogását és az előadást, mint a sorsoláson való részvételét és nagylelkű adományok által való kegyes támogatását mély tisztelettel kéri a zárda igazgatósága.

A hangszeres beszerzése javára a Filharmónikus Társaságnak újabb Novák Dávid 100 lejti adományozott. Fogadja hálás köszönetünket. Az Autóbusz Express Ocland r.-t. által adományozott 400 lej helyett tévedésből csak 300 lej nyugtáztunk. Tévedésünket helyreigazítjuk. A vezetőség.

Az Önképző Egylet fillérestélya. A helybeli Polgári Önképző Egylet 2-ik fillérestélya december hó 2-án, a jövő kedden este 8 órai kezdettel lesz a Barkóczy-étterem helyiségében, igen vonzó műsorral. A vigalmi bizottság a rendező ifjakkal nagy buzgalommal dolgozik az ifjusági estély sikere érdekében, melyre a következő műsört állították össze: 1. Nyitány, Salamon zenekara által. 2. Szavál: Bartók Irén. 3. Énekel: Bodrogi Balázs. 4. Felolvas: Gyerkés Mihály. 5. Hegedűszó, előadja Kramberger K., zongorán kíséri: Császár Annus. 6. Monológot ad elő: Kelemen Mimi. 7. Kvarsett, előadják: Ungvári János, Simó Sándor, Beldovits Emil, Gál Imre. 8. Szindarab: Kötő-utca 6. Irta: Nóti Károly, előadják: Biró Annuska, Beldovits Ödön, Szamay István és cigányok. Konferál: Tassaly Andor.

A betegsegélyző pénztár az alkalmazottak utáni járulékok fizetésének megkönnyítése céljából megengedi a munkaadóknak, hogy a járulékokat a hét bármely napján, bármilyen összegben fizethessék, nyomban a munkástól való levonás után. Akik a betegsegélyző járulékokat a fizetésre való felhívástól számított 8 nap alatt nem fizetik ki, végrehajtásnak teszik ki magokat.

Dr. Ungureanu Valeriu a vármegyei közkórház igazgató-őorvosa saját költségén a legmodernebb Röntgen-gépet, diathermiát és quartzot szerelt fel a közkórházban, ahol rendel egész nap.

Legszébb, legjobb, legörvendeztetőbb karácsonyi ajándékot a Kossuth utca 20 szám alatt

RAPID

rádió szaktüzeltelen vehet. — Tekintse meg vételkötelezettség nélkül, gépeinket. Árak 2500 leutól feljebb.

A Filharmónikus Társaság december 6-iki hangversenyének műsora: 1. Kéhler Béla: Magyar koncert. Nyitány. Zenekari szám. 2. Ének-quartette. Előadják: Simó, Beldovits, Ungváry és Gáll. 3. Bériot IX. hegedűverseny: Hegedű: dr. Peltzer, zongora: Ferenczy A. 4. Zongora-trio, előadják: hegedűn dr. Peltzer, cellón dr. Filó Ferenc, zongorán Ferenczy Annuska. 5. Gounod: Faust fantáziája. Zenekari szám.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, kik felejthetetlen férjem, valamint édes jó apánk temetésén megjelenésükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, különösen az Asztalos Ipar-Társulatnak a küldött szép koszorúért, ugyancsak a Tüzoltó-Egyesületnek a szíves megjelenését, ezután mondunk hálás köszönetet. *Özv. Ilyés Domokosné és gyermekei.*

A közönség kényelmét óhajtja szolgálmi az Autóbusz-Express igazgatóságának legújabb intézkedése, mely szerint az összes autóbuszok az Ernst György cukrászdája előtt megállanak, utasokat felvenni. Különösen fontos ez a korán reggel Brassó felé induló közönség számára, mert az Ernst-cukrászda már a kora hajnali órákban fűtve van s az utazó közönségnek nem kell esőben és hidegben a szabad ég alatt várni az indulásra.

Visszaadás adóbeszedésnél. Panaszokat hallottunk, hogy több közönségen az adózók kellemetlenségét és károsodását szenvednek, mert egy volt bethlenfalvi adóbeszedő alkalmazott többekelőül különböző összegeket szedett össze, s bár azokról nyugtát adott, a pénztárban rendszeresen nem számolta el, s ezeket az összegeket az érdekeltektől újra követelik. Másrészt, az odábbállott adószedőnek s az általa beszedett pénzeknek semmi nyoma. Mi, természetesen, az érdekeltekkel együtt, éppen azt óhajtjuk, hogy neki magának is, a pénznek is nyoma kerüljön, annál is inkább, mert hasonló kalózkodásról nem egyszer elég sokszor, értesültünk már, de arról a legkritikábban, hogy a bűnös meg is került és elriasztó, példás büntetést kapott volna. Mi van vele? — meg kell találni s a törvény elé állítani. Végül nagyon fontosnak találjuk azt is, hogy ezek az alakok, amíg »működhetnek«, hivatali minőségben járnak el, s legtöbbször valamely községi előjárófélével végzik a behajtást, ami még fokozza a nép bizalmát, s jóhiszeműen adja át adóba utolsó keserves garasait. Sehogy sem elfogadható, s nem rendes dolog tehát, hogy közalkalmazottnak ilyen minőségben elküldött visszaéléseiért a nép szenvedjen, s másodsor is megfizetessék vele, amit jóhiszeműen egyszer már megfizetett. Ezt másképpen kellene elintézni!

Legszébb karácsonyi ajándék
a fényképnagyítás,
melyet jutányos áron készít KOVÁTS
ISTVÁN fényképszeti műterme.
Ezt felvétel villanyfény mellett.
Odorheiu—Székelyudvarhely.

Kertészkedők tömörülése. A székelyudvarhelyi és vidéki kertészeti termelők és zöldségkereskedők arra kérik, hogy a fogyasztó közönség igényeinek a váltakozó szezonokéi jó kielégítése, valamint a saját érdekeiknek szolgálása végett, megalakítsák a kertészeti termelők és eladók szindikátusát, intéző társaságát. A piacaink számára való rendszeres termelés, az áraknak a nagyobb központok piaci áraihoz mért szabályozása olyan várható eredményei lesznek ezen szervezkedésnek, melyek megvalósulása nagyon sok embernek fog rendes kenyérkeresetet adni vármegyénkben.

x Mozihírek. Szombaton fél 9, vasárnap d. u. fél 6, este fél 9 órakor, hétfőn este Sivatag dala, vagy A vörös árnyék, szenzációs éneklő, hangos film. Főszerepben John Boles, John Boles, a legnépszerűbb hangos filmszínész, a hangos filmek Rudolfo Valentinója, brillirozik a Sivatag dala főszerepében. Ez a csodás hangú és sokoldalú szolistája a Warner Brosnak egyszerre mutatkozik be, mint a legkellemebb hangú énekes, legügyesebb alakított színész, legjobb lovas. Megjelenése mindenkor lenyűgöző hatást kelt. E film előállítására 500 000 dollárba került. Nagy szenzáció! Csodás kiállítás!

x Egy jókarban levő modern rövid zongorát megvételre keresek. Cim a kiadóban.

x Aki bő és szép gyümölcsstermést akar elérni, gyümölcsfáinak ápolását most a lombhulláskor kezdje meg. Kipróbált és legjobban megfelelő gyümölcsfavédő szerek használata által tiszteresénél is több és szebb gyümölcsöt teremnek a fák. A szép gyümölcsöt jól lehet értékesíteni, kevés fáradsággal sok pénzt szerezni. Elsőrendű és a legjobban bevált gyümölcsfavédő szerek gyáriárakban használati utasítással a Rózsa-illatszerárban és Szentpéteri Gyulánál kaphatók.

Itt a tél.

Mindenkinek érdeke, hogy kevés fával huzza ki a telet és mégis meleg legyen szobájában. Ezt úgy lehet elérni, ha szereltesd a fűtőkályháshoz lángfogó csőbetétet, mely nem engedi a lángot a kéménybe és csövein csak úgy árasztja a visszatartott meleget, mely különben a kéményen át a levegőben veszne el. Egy ilyen bevált csőbetét ára 220 leu, szerelési díj 30 leu. Kapható mindenféle csőméretre.

Kerestély Gyula

bádogos tüzelésben Bethlen-utca 45 szám.
Ugyancsak zsirbódások minden nagyságban, fűrdőkádak állandóan raktáron és mindenféle bádogedények, leszállított árak mellett kaphatók.
Szíves pártfogást kér továbbra is:
KERESTÉLY GYULA bádogosmester.
Egy éves fűtő bádogos tanulóknak felkészítésre.

Nyilttér.

Érvénytelenítettem a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Tisztelettel adom a n. é. közönség szíves tudomására, hogy Albert Ákos sofför alkalmazásomból kilépett s így nincsen felelősítve arra, hogy november és decemberre fuvardíj, vagy más címen inkasszót végezzen,
Kassay Domokos autótulajdonos.

Nyilatkozat.

Köszönetet mondjak-e vejemnek, Kiss Józsefnek leányommal való bánásmódjáért, hogy szeptember 3-án elkergette a mezőről és kiadta, hogy semmiféle annivalóért oda ne menjen férje szüleihez, mivel oda dolgozott hűségesen öt és fél évet. Mert külön lakásban lakott, de férje nem vitt sem annivalót a hához, sem semmiről nem gondoskodott, így kénytelen volt hozzám jönni, hogy éhen ne haljon, betegülő állapotban volt. Október 21-én fiúgyermeknek adott életet az én házamban, November 17-ig, négy hétig, hűségesen gondoztattam, de férje nemhogy lányomat, de még gyermekét sem látogatta meg. Így hát tessék megítélni, mondhatok-e neki hálás köszönetet leányomhoz való jószágáért.
Maradok tisztelettel:
Bögöz, 1930 november 25.

Szilágyi János.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu—Székelyudvarhely.

Kiadó lakás.

Király-utca 24 sz. (volt Márk-féle) ház, mely 4 szoba, konyha stb.-ből áll, kiadó. Megkeresések: Udvarhely-megyei Takarékpénztárhoz intézendők.

Palackos boraimat most már nem csak a Principesa Elisaveta (Bethlen-utcai) kiskertében, hanem Forró Géza ur kereskedésében is árúsítom.

Mindkét üzletben kapható:

Som és muskotály dr. Adorján albainiai terméséből.
Hosszuszóli Kun Antal terméséből.
Vámosudvarhelyi dr. Pálffy „
Székelyföldi báró Horváth Arthur „
A bor ára az üvegek kicserélése mellett literenként 34 leu.

Szöllősi Samu.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorheiu.

Nr. 3308—1930 port.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 1391, 3968—1930 și No. G. 5545—1930 a judecătoriei din Odorheiu în fauorul reclamantului Dr. Kertész Árpád pentru încassarea creanței de 4150 Lei și accesorii se fixează termen de licitație la 4 Decembrie 1930 orele 15 p. m. la fața locului în Ocna de sus unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mașină de cusut „Singer“, ceas, pușcă, fân, în valoare de 10000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 4150 Lei capital, iar spesele până acum stabilite de 2415 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de a coperire licitația prezentă este ordonată și în fauorul acestora în sensul art. LX. 1881 § 192.

Odorheiu. 15 Nov. 1930.

Izsák portărel.

Administrația județului Odorheiu.
No. 14.230—1930.

Se aduce la cunoștință generală că, în ziua de 12 Decembrie 1930 orele 10 a. m. se va ține de către Administrația județului Odorheiu (serviciului administrativ, camera No. 29.) licitațiune publică cu oferte închise și sigilate conform dispozițiilor legii contabilității publice pentru tipărirea și furnizarea Monitorului oficial județean pe anul 1931.

Președ. Deleg. Cons. Jud.

Dr. Sebesi m. p.

Șef. serv. fin. Szöcs m. p.

Kiadó

irodahelyiségnek alkalmas, 2 egymásba nyíló, különbejáratos szoba, a ház utcai frontján. Cim a kiadóban.

Eladó egy jókarban levő rövid, fekete zongora. Értekezni lehet özv. Kállay Sándornénál Árpád-utca 22 sz. alatt.

Primaria comunală Atia.

No. 794—1930.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că licitație proiectate pentru darea în arendă a crijei comunale la 15 Decembrie 1930 ora 9 va fi cu oferte închise și sigilate însoțită cu garanție 10% și un verbale cum a fost publicat.

Atia la 23 Noembrie 1930.

Primăria

Primăria Porumbeni Mici.

No. 1117—1930.

Publicațiune.

Primăria satului Porumbeni Mici ține licitație la 18 Decembrie 1930 pentru arendarea casei sătești, care conține; 1 cameră pt. căruciuma, 1 cameră pentru prăvălie, și 2 camere locuința arendașului — pe timp de 3 ani, începând dela 1 Ianuarie 1931 — cu oferte închise și sigilate. Prețul de concurenție se începe cu 10.000 Lei anual, garanție 10% se va depune cu oferta. Condițiunile detaliate se pot vedea la primăria și la notariatul Por. Mari, Porumbeni Mici la 26 Noembrie

Primăria.

(A kiskalambfalvi községi korcsonya és bolthelyiség dec. 18-án ki fog adatni haszonbérbe 3 évre.)

No. 303—1930

Publicațiune.

Spitalul jud. Odorheiu ține licitație publică în ziua de 11 Decembrie a. c. ora 11 în cancelaria adm. pentru furnizarea articolelor coloniale necesare pe anul 1931.

Ofertele închise și sigilate se vor preda la această Administrație în ziua și ora fixată mai sus.

Garanția de 5% după furnitură în numerar, sau efecte garantate de Stat se vor depune în ziua ținerii licitației în primirea comisiei de licitație.

Caietul de sarcini se va putea vedea în fiecare zi la Spitalul județean.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—100 din lege asupra cont. publice.

Odorheiu, la 26 Noembrie 1930.

Diracțiunea.

A kórház december 11-én d. e. 11 órakor az 1931 évre szükséges fűszer és gyarmatáru cikkek beszerzésére nyilvános árlejtést hirdet.

No. 302—1930.

Publicațiune.

Spitalul jud. Odorheiu ține licitație publică în ziua de 11 Decembrie a. c. ora 9 în cancelaria adm. pentru furnizarea a 17000 kg. lapte necesare pe anul 1931.

Ofertele închise și sigilate se vor preda la această Administrație în ziua și ora fixată mai sus.

Garanția de 5% după furnitură în numerar sau efecte garantate de Stat se va depune în ziua ținerii licitației în primirea comisiei de licitație.

Laptele se va furniza zilnic conf. stipulațiilor din contract.

Licitația se va ține în conf. cu Art. 88-110 din lege asupra cont. publice.

Odorheiu, la 26 Noembrie 1930.

Diracțiunea.

A kórház december 11-én d. e. 9 órára az 1931 évben szükséges 17000 kgr. tej beszerzésére nyilvános árlejtést hirdet.

Karácsonyra meglepő olcsó árak **Jakab Gyula** divatüzletében.

Mintás bársonyok **90 leu.** Mintás barchendek **40 leu.** Tennisflanell **25 leu.**

Nagy választék: Női, férfi és gyerek kötött és bélelt bőrkeztükben, női és gyerek meleg flanell-nadrágokban és kombinékban, sapkában és kalapokban, ingekben és nyakkendőben.

Gyári lerakat: Női-, férfi- és gyerek-svetterekben és gyapjúharisnyákban.

Judacătoria ocolului Ocland secția cf. Nrul 867—1930 cf.

Extract din publicațiunea de licitație.

În cererea de executare făcută de următor Major Andrásné Nébel Juliána contra următor Béla Pálné Fűzi Juliána.

Judacătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Crăciunel circumscripția Judacătoria ocolului Ocland, cuprinse în c. f. a comunei Crăciunel Nrul coalei c. f. No.: 1256. sub Nr. 49, 50. ca, 7350 Lei preț de strigare din c. f. Nr. 668 sub Nr. top 743/a. 2. 743 b. cu 1900 Lei preț de strigare din c. f. Nr. 446 sub No. top A+ 2926/1 2925 cu preț de strigare 9350 Lei din cf. 248 sub Nr. top 3332 3334, 4219/3 4220/3 6147/2 cu 3400 2500+50+50+200 Lei preț de strigare. Pentru încasarea creanței da 1591 Lei, capital și accesorii

Licitațiunea se va ține în ziua de **16 Decembrie 1930 ora 3** la casa comunală a comunei Crăciunel.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic decât jumătate două treimi din prețul de strigare.

Cei cari doresc se liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170 legea LX. 1881, § 21 legea XL. 1908).

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întreprindă imediat garanția — fixate conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25. XLI. 1908).

Ocland, la 14 Iulie 1930.

Dr. Carol Koncz m. p. șef judecător.
Pentru conformitate: Kállai impiegată

Judacătoria ocolului Ocland Secția cf. No. 907—1930 cf.

Extract din publicațiunea de licitație

În cererea de executare făcută de următor Dr. Máthé István contra următorilor Vass Victor și Vass Erzsébet.

Judacătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Jonești din circumscripția Judacătoria ocolului Ocland, Nr. c. f. 35. sub Nr.: top. 209/2. 212/2. 213 cu 14,000 Lei preț de strigare pentru încasarea creanței de 3620 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de **13 Decembrie anul 1930 ora 3** la casa Comunală a comunei Jonești.

Imobilele, ce vor fi licitate, nu vor fi vândute pe un preț mai mic de cât două treimi din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze, sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat art. § 42 legea LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170 legea LX. 1881, § 21 legea XLI. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întreprindă imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit (prgr. 25 XLI. 1908).

Dat în Ocland, la 14 VII. 1930.

Dr. Carol Koncz m. p. șef judecător
Pentru conformitate:

Kállay expeditator.

A n. é közönség tudomására adjuk, hogy Str. Pr. Elisabeta (Bethlen-utca) 26 sz. alatt

elektrotechnikai műhelyet nyitottunk.

Vállaljuk mindenfajta, az elektrotechnika körébe tartozó szakmunka elvégzését, u. m.: villanyerősítést, anód és akkumulátor javítását, töltését, dinamók tekeréselését, mágnesjavítást, autós és mindenfajta motor, továbbá varró- és írógép javítást.

Ne dobja el régi zseblámpa elemét. Keressék feltűnésüket s töltesse újra. Töltéseink tartósságát garantáljuk. Soffőr-iskolánkat, mely december 1-én nyílik meg, szíves figyelmébe ajánljuk. 18 éven felüli személyek teljes kiképzését nyernek. Autóvezetői iskolába jelentkezni azonnal lehet.

Szíves pártfogást kérnek:

Kaptza és Pataky.

Corpul Portăreilor Trib. Odorheiu. Nr. G. 3546—1930.

Publicați licitaune de ție.

Subsemnatul greșier prin această publică, în baza deciziei Nr. 5968/1926 și Nr. G. 6910/1930 a judecătorei din Odorheiu în favorul reclamantului Dr. Gőnczy Gábor pentru încasarea creanței de 1000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de **8 Dec. 1930 ora 15 p.m.** la fața locului în Satu Mare unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară cal în valoare de 4000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 1000 lei capital dobânzile iar speșele până acum staverite de 750 Lei

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alți și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881. §. 192.

Odorheiu la 20 Nov. 1930.

Izsák portărel

Olcsó bor és pálnka.

Mivel a nagy bortermés következtében az új borok olcsók, az óborok árait is leszállítottuk, a 40 lejest 32 lejre

30 „ 26 „

24 „ 20 „

Az arad-hegyaljai új borok 14 és 16 lej.

Pálnka, rum és likőrök szintén a legolcsóbb napi áron kaphatók.

Orbán és Markovits
Odorheiu, Kőkereszt-tér.

Corpul Portăreilor din Cristur Nr. 1783—1930/2

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, că în baza deciziei sub Nr. 16948—1929 a Judacătoria Târgu M. și deciziei No. G. 1763/1630 dela Judacătoria de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Agrofera S. A. repr. prin adv. Dr. Nagy L. pentru încasarea creanței de 6252 Lei și accesorii se fixează termen de licitațiune pe ziua de **8 Decembrie ora 15** la fața locului în comuna Cioc unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobile 1 cal galben de 10 ani ușa căruța de un cal ușa ham de pele ușa piatră de moară, în valoarea de 5800 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 6252 lei capital dobânzile cu 15% socotind în 25 XI. 1929 iar speșele până acum stabilite de 1294 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alți și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Cristur, la 18 Nov. 1930.

V. Hrizea portărel.

Invitare.

Cassa de Păstrare din Plăhița și valea Homorodului S. A. în ziua de **7 Decembrie 1930 la ora 1/2** în localul propriu în Vlăhița/va ținea o adunare generală extraordinară

la care on. acționari prin prezenta sunt invitați,

ORDINEA DE ZI:

1. Majorarea capitalului.
2. Modificarea statutelor.
3. Eventuale propuneri înaintate cu 8 zile înainte de adunare generală.

Acționari numai în acel caz vor putea exercita dreptul lor de vot, dacă acțiunile lor împreună cu cupoanele nescadente au depus la cassa înainte de adunare generală.

DIRECȚIUNEA.

Meghívó.

Az Oláhfalú és Homorómenti Takarékpénztár R. T. Szentegyházfaluban, 1930 december hó 7-ik napján d. e. 1/2 órakor saját üzlet-helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az alaptőke felemelése.
2. Az alapszabályok módosítása.
3. Esetleges 8 nappal előzőleg benyújtott indítványok.

A részvényesek szavazati jogukat csak azon esetben gyakorolhatják, ha részvényeiket le nem járt szelvényeikkel együtt a közgyűlést megelőzőleg a pénztárnál letették.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Portărel pe lângă Judacătoria de Ocol Cristur

Nr. 2376—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greșier prin această publică, în baza deciziei sub No. 284/1930 și No. G. 2376/1930 a Judacătorei din Cristur în favorul reclamantului Alexandru Irimie dom. în Alba Iulia repr. prin Dr. Pop Joan avocat din Alba Julia pentru încasarea creanței de 6900 Lei și accesorii se fixează termenul de licitație pe ziua de **5 Decembrie 1930 ora 15 p.m.** la fața locului în comuna Săcueni unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilele 1 car, o vacă, o junică, scucizor, o scroafă, dulapuri un pat un masă un canapeal 4 perini, 1 coastă, în valoare de 16300 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 6900 Lei capital, dobânzile cu 15% socotită din 13 I. 1930, iar speșele până acum staverite în 2649 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alți și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Cristur la 11 Noembrie 1930.

V. Hrizea greșier

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy bádogos munkát vállalom mindennemű bádogos és pediglen: csatorna-készítést, valamint csatorna-fürdőkádat minden kivételben és mértékben legolcsóbban és előnyös feltételek mellett szállítok, továbbá templomtornyok szakszerű vállalom: fedését, jótállással, részletekben való fizetésre is.

Szíves megrendelést kér:

Simó Béla

épület-csatornázási és toronyfedési vállalata.

Ugyanitt: 1—2 tanuló felvételt.

Eladó: egy komplett puhafa háló és egy keményfa ebédlő.

Judacătoria ocolului Ocland secția cf. No. 223—1930 cf.

Extract din publicațiune de licitație

În cererea de executare făcută de următor Orbán Sándor și Sándor Gyula contra următor György László.

Judacătoria a ordonat licitațiunea execuțională asupra 1/2 din imobilul înscris în c. f. Nr. 69 a comunei Locodeni Nr. top 99. 100 cu 2500 Lei preț de strigare și asupra 3/8 părți din imobilul cuprins în c. f. Nr. 400 a comunei Locodeni sub Nr. top. 101. cu 700 Lei preț de strigare pentru încasarea creanței de 1200 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de **9 Decembrie 1930 ora 3** la casa comunală a comunei Locodeni.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic decât prețul de strigare.

Cei cari doresc se liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat în art. 42. legea LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 170 legea LX. 1881. art. 21. legea XL. 1908).

Dacă nimeni nu oferă mai mult cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întreprindă imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25. XII. 1908).

Ocland la 14 Iulie 1930.

Dr. Carol Koncz m. p. judecător.
Pentru conformitate: Kállay impiegată.

Állandó nagy raktár

mindenféle finom férfi-, gyermek- és vidéki kalapokban, sapkában, olcsó áron. Férfi- és női kalapok javítását vállalom.

Szíves pártfogást kér:

KESZLER ALBERT

volt Eötvös-utca.

Nagy áresések!

Megkezdődött a nagy

karácsonyi vásár
Hirsch Rudolf
divatüzletében.

Olcsó árak. Nagy választék. Pontos kiszolgálás.